1. Record Nr. UNINA9910816544603321 KulturConfusao: on German-Brazilian interculturalities / / editors, Titolo Anke Finger, Gabi Kathofer, Christopher Larkosh Pubbl/distr/stampa Berlin:,: De Gruyter,, 2015 ©2015 3-11-040822-8 **ISBN** 3-11-040844-9 1 online resource (vi, 331 pages): illustrations Descrizione fisica Collana Interdisciplinary German Cultural Studies, , 1861-8030 ; ; Volume 19 Classificazione IQ 88025 Disciplina 303.48/243081 Soggetti Intercultural communication - Germany Intercultural communication - Brazil Germany Relations Brazil **Brazil Relations Germany** Lingua di pubblicazione Inglese **Formato** Materiale a stampa Livello bibliografico Monografia Note generali Description based upon print version of record. Nota di bibliografia Includes bibliographical references at the end of each chapters and index. Nota di contenuto Front matter -- Table of Contents -- KulturConfusão: On German-Brazilian Hybridities and Intercultural Hermeneutics / Finger, Anke / Kathöfer, Gabi / Larkosh, Christopher -- Indigenous Projections --Germans and Indians in Brazil: The Transatlantic Construction of Ethnic Identity in the Discourse of Indian Protection / Ritz-Deutch, Ute --"Paradise with Black Angels": Brazil in Eighteenth-Century Germany / Clara, Fernando -- Devouring Culture: Cannibalism, National Identity, and Nineteenth-Century German Emigration to Brazil / Kathöfer, Gabi -- Cultural Entanglements and Ethnographic Refractions: Theodor Koch-Grünberg in Brazil / Beebee, Thomas O. -- Everyday Cultures and Media -- German-Brazilian Cultural Exchange in the Times of the Dictatorship: The Cultural Magazine Intercâmbio / Musser, Ricarda --From Documentation to Dialogue: On Bringing Brazilian Popular Music and Jazz to West Germany / Hurley, Andrew W. -- Conceptual Metaphors: A Culture-Specific Construction of Meaning Using the "Life Is War" Metaphor in Brazilian and German Rap Lyrics / Schröder, Ulrike

-- Transnational Film History? Um Cinema Teuto-Brasileiro /

Fuhrmann, Wolfgang -- Literary Fusions and Interstitial Spaces -- Tropical Subjectivity and the European Tradition of Bildung: Macunaíma, a Hero Without a Character, by Mário de Andrade / Nitschack, Horst -- "Everywhere Paradise Is Lost": The Brazilian National Myth in the Works of Refugees of Nazism / Eckl, Marlen -- Submarine: Germany Resurfacing in the Contemporary Brazilian Novel / Larkosh, Christopher -- "Exiled from the World": German Expressionism, Brazilian Modernism, and the Interstitial Primitivism of Lasar Segall / Wolfe, Edith -- Between São Paulo and Stuttgart: Multilingualism, Translation, and Interculturality in Haroldo de Campos's and Vilém Flusser's Work / Guldin, Rainer -- Contributors -- Index

## Sommario/riassunto

The analyses of German and Brazilian cultures found in this book offer a much-needed rethinking of the intercultural paradigm for the humanities and literary and cultural studies. This collection examines cultural interactions between Germany and Brazil from the Early Modern period to the present day, especially how authors, artists and other intellectuals address the development of society, intervene in the construction and transformation of cultural identities, and observe the introduction of differing cultural elements in and beyond the limits of the nation. The contributors represent various academic disciplines, including German Studies, Luso-Afro-Brazilian Studies, Cultural Studies, Linguistics, Art History and the social sciences. Their essays cover a wide range of works and media, and the issues they address are relevant not only for each of the scholarly disciplines involved, but also in discussions of current cultural practices in connection to all forms of media. The collection thus serves as a model for further intercultural research, since it calls into question the very terms through which we understand the relationships between cultures, as well as their products, practices, and perspectives.